

unine

UNIVERSITÉ DE
NEUCHÂTEL

unine

UNIVERSITÉ DE
NEUCHÂTEL

FACULTÉ DES LETTRES
ET SCIENCES HUMAINES

Faculté des lettres et sciences humaines
Espace Tilo-Frey 1
2000 Neuchâtel



INSTITUT DE LANGUES ET LITTÉRATURES HISPANIQUES

Présentation des cours et séminaires de Bachelor 2021-2022

Cette brochure explique comment fonctionnent les cours et le plan d'études de Bachelor de l'Institut de langues et littératures hispaniques de l'Université de Neuchâtel. Elle en présente également ses avantages et explique à quoi un Bachelor en espagnol peut mener.

Les horaires des cours et les salles figurent sous :

<http://planif.unine.ch/pidho/>

Les descriptifs (programmes résumés) des différentes matières se trouvent à la page suivante :

<http://www10.unine.ch/descriptifs/>

La page web de l'Institut, www.unine.ch/espagnol, propose des informations complémentaires sur les études d'espagnol à Neuchâtel.

Table des matières

Présentation générale	1
Pourquoi étudier à Neuchâtel	4
Liste des collaborateurs	5
Les études de Bachelor	6
Foire aux questions	14
Mais encore	17
Descriptifs des cours : BACHELOR, 1 ^{ère} année	18
Descriptifs des cours : BACHELOR, 2 ^{ème} année	20
Descriptifs des cours : BACHELOR, 3 ^{ème} année	21

Présentation générale

Qu'étudie-t-on à l'Institut de Langues et Littératures Hispaniques ?

Les études d'espagnol analysent de manière scientifique et critique tout ce qui est en lien avec le monde hispanique, et en particulier la langue espagnole et sa littérature, comme cela se fait dans les différentes universités suisses ou européennes. Comment s'organise cette langue ? Comment a-t-elle évolué et comment change-t-elle selon la personne qui la parle ou selon le lieu (Amérique, Espagne...) ? Comment la langue a-t-elle été utilisée à des fins esthétiques (littérature) ? Comment cette esthétique a-t-elle évolué et comment a-t-elle changé en fonction du genre dans lequel elle est utilisée (narrative, théâtre) ou la région où elle est produite ?

Pourquoi l'espagnol est une langue importante ?

L'espagnol est la langue officielle de 21 pays et est présente de manière significative dans de nombreux autres, tels que les Etats-Unis.

C'est la langue la plus parlée dans le monde après l'anglais et le mandarin. Quatre cent cinquante millions de personnes à travers le monde sont des locuteurs natifs d'espagnol. Les experts prédisent qu'en 2050 plus de 530 millions de personnes parleront l'espagnol. Après l'anglais, l'espagnol est la deuxième langue la plus étudiée sur notre planète.

L'espagnol est aussi une des langues de la globalisation, étant donné sa présence en augmentation constante sur internet (troisième langue sur internet).

Quels aspects sont traités en cours ?

Les étudiants de l'Institut ont l'opportunité de perfectionner leur maîtrise de l'espagnol lors de cours d'approfondissement de la langue, mais surtout d'aborder l'analyse scientifique de la langue et la littérature. Notre objectif est d'offrir la formation la plus complète possible, en adéquation avec l'exigeant niveau demandé par le monde professionnel. Il s'agit également d'offrir une stimulation intellectuelle continue au moyen de cours combinant la rigueur, l'utilité et l'attractivité pour les étudiants.

Ainsi, durant les cours les aspects suivants seront par exemple étudiés :

- Comment est né et a évolué l'espagnol ?
- Comment la langue espagnole est-elle parlée dans les différentes parties du monde ?
- En quoi consiste l'espagnol familier ?
- Quelle langue utilisaient les écrivains comme Cervantès ou Garcia Lorca ?
- Quelle a été l'histoire culturelle du monde hispanique depuis les romains et les civilisations précolombiennes jusqu'à nos jours ?

Qu'est-ce que j'aurai appris à la fin de mes études ?

A la fin de mes études j'aurai :

- Perfectionné mon espagnol écrit et oral dans le but d'atteindre le niveau C1 (niveau également exigé par la HEP)
- Acquis les références culturelles (histoire, art, linguistique, littérature) comparable à celles d'un universitaire hispanophone

- Abordé d'autres langues et cultures du monde hispanique
- Acquis les principes basiques de la traduction
- Appris à analyser des textes de manière critique, utilisant différentes méthodologies linguistiques et littéraires
- Acquis des notions de recherche linguistique et littéraire qui permettent le développement de mon esprit critique et scientifique
- Étudié l'histoire de l'espagnol et son histoire à travers la littérature
- Approfondi l'espagnol américain et ses littératures
- Étudié, à un niveau universitaire exigeant et de qualité, les connaissances des principaux thèmes de la linguistique et des littératures hispaniques.

Où pourrai-je travailler lorsque j'aurai terminé mes études ?

Les études d'espagnol peuvent vous orienter dans deux directions professionnelles : l'enseignement (secondaire et universitaire) et dans une large gamme d'activités dans les entreprises publiques et privées.

En ce qui concerne l'enseignement, les étudiants ayant obtenu un Master pourront continuer leurs études à la HEP pour donner des cours à l'école secondaire ou au lycée ou alors préparer un doctorat pour obtenir la qualification permettant d'enseigner à l'Université. L'Institut de Langues et Littératures Hispaniques a pour objectif que ses étudiants atteignent un niveau d'espagnol de qualité et qu'il corresponde aux exigences de la HEP.

En ce qui concerne l'autre option professionnelle, les possibilités sont larges. Les connaissances du monde hispanique ainsi que de la langue espagnole sont très appréciées dans le journalisme, la publicité, les bibliothèques, les archives, la traduction littéraire et technique, l'industrie du livre ou les mass media. Cette langue est également très utile dans d'autres entreprises et secteurs comme la diplomatie, les banques, le tourisme, l'hôtellerie, les relations publiques, les nouvelles technologies (Internet), l'interprétation, la gestion d'entreprises commerciales et culturelles, les organisations internationales (Croix Rouge ou autres), l'administration publique et privée. L'espagnol est une des six langues officielles des Nations Unies (à New York et Genève) et est également une des principales langues de travail du Parlement Européen.

Le pilier d'espagnol (principal ou secondaire), peut très bien être combiné avec un autre pilier de la faculté afin d'enrichir de manière significative la formation et le curriculum de chacun des étudiants afin qu'ils aient accès à des opportunités professionnelles intéressantes et stimulantes. Ces compétences sont très appréciées par les entreprises, tant cantonales que nationales et internationales. Ainsi, une personne ayant étudié l'espagnol peut travailler comme traducteur, dans le monde diplomatique ou dans une entreprise ayant des relations avec l'Amérique latine ou l'Espagne. Maîtrisant tant l'espagnol que l'anglais, on domine les deux langues les plus globalisées du moment, ce qui permet de communiquer dans les deux langues avec plus d'un milliard de personnes dans plus de 50 pays.

Titres proposés

- Bachelor
- Master
- Doctorat

L'enseignement

Les enseignants de l'Institut sont, les deux professeurs ordinaires Juan Pedro Sánchez Méndez (linguistique) et Antonio Sánchez Jiménez (littérature), leurs assistants, ainsi que les chargés d'enseignement. De plus, des écrivains et des spécialistes externes provenant du monde académique nous rendent fréquemment visite et donnent des conférences dans le contexte de cours ou de congrès organisés par l'Institut.

Les étudiants participent activement aux cours et reçoivent une attention personnalisée de la part des professeurs, étant donné que l'Université de Neuchâtel a la chance de disposer d'un ratio étudiants/professeurs privilégié. Ceci a une influence très positive sur la qualité de notre enseignement et des connaissances et compétences acquises dans notre Institut, qui sont très appréciées en-dehors du monde académique.

Les cours proposent des ressources électroniques et du matériel de cours accessibles en ligne par les étudiants.

La bibliothèque

L'Institut dispose d'une bibliothèque bien alimentée et actualisée, intégrée au sein de la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel. De nombreuses ressources sont également disponibles en ligne.

La recherche

Les membres de l'Institut font des recherches, dans leurs domaines respectifs, au niveau international.

Quelques exemples de thèmes de recherche :

- L'histoire de la langue espagnole
- L'espagnol et la littérature d'Amérique latine
- La linguistique espagnole théorique
- L'usage de littérature dans la création de la conscience nationale
- La relation entre littérature et marché

Echanges et contacts internationaux

Notre Institut facilite et soutient les séjours de nos étudiants dans un pays hispanophone, afin qu'ils puissent acquérir rapidement et en profondeur la culture et la langue locales. Pour ne pas perdre des semestres académiques, des crédits de notre plan d'étude peuvent être réalisés hors de nos murs.

Nous disposons de plusieurs échanges avec des Universités espagnoles et américaines (Espagne : Madrid, Valence, Cordoue, Grenade, Saint Jacques de Compostelle ; Amérique : México, Colombie, Argentine, Chile, ainsi que d'autres institutions sur demande.). Nous

conseillons les étudiants personnellement afin qu'ils puissent effectuer leur séjour de manière efficace et profitable.

Pourquoi étudier à Neuchâtel?

Qualité et attention personnalisée

Notre Institut offre une combinaison très intéressante entre qualité scientifique et contact avec les étudiants. Grâce à la taille humaine de notre Université, les étudiants peuvent bénéficier d'un contact privilégié avec les professeurs ainsi que d'un suivi personnalisé.

Amérique et Espagne, Espagne et Amérique

Notre Institut s'intéresse à l'ensemble du monde hispanique d'une manière inégalée en Suisse. Tant dans l'étude de la linguistique que de la littérature, nous disposons de chercheurs qui sont des leaders de recherche au niveau mondial sur des thèmes américains et espagnols.

Importance de l'apprentissage de la langue et de la culture

Notre Institut a des objectifs réalistes en ce qui concerne le futur de nos étudiants et prête donc une attention toute particulière à leur niveau de langue. Nous proposons d'une part des cours spécialisés de perfectionnement ou d'appui linguistique à ceux qui ne se sentent pas encore assez sûr de leur niveau. D'autre part, nous proposons des cours destinés à acquérir les référents culturels nécessaires pour comprendre les mondes latino-américains et espagnols

Liste des collaborateurs

Personnes	Fonction		Domaine d'enseignement
Juan Sánchez Méndez	Professeur ordinaire	Juan.sanchez@unine.ch	Linguistique hispanique
Antonio Sánchez Jiménez	Professeur ordinaire	Antonio.sanchez@unine.ch	Littérature hispanique
Viorica Codita Petrea	Chargée d'enseignement	Viorica.codita@unine.ch	Linguistique et littérature médiévales et hispaniques
Mariela de La Torre	Chargée d'enseignement	Mariela.delatorre@unine.ch	Linguistique hispanique
Cipriano López Lorenzo	Doctorant FNS	Cipriano.lopez@unine.ch	Littérature hispanique
Julie Botteron	Assistante doctorante	Julie.botteron@unine.ch	Littérature hispanique
Belinda Palacios	Assistante doctorante	Belinda.palacios@unine.ch	Littérature hispanique
Nerea Parro Gómez	Assistante doctorante	nerea.parro@unine.ch	Linguistique hispanique
Maialen Blázquez	Assistante doctorante	maialen.blazquez@unine.ch	Linguistique hispanique
Amina Elshorbagy	Assistante étudiante	amina.elshorbagy@unine.ch	
Céline Künzi	Secrétaire d'institut	Secretariat.illh@unine.ch	

Les études de Bachelor

Le Bachelor est composé de deux ou trois piliers (option A ou B). L'étudiant choisit, en première année, deux piliers principaux qui correspondent à deux disciplines différentes. Chaque pilier principal est validé par 70 crédits. L'étudiant peut choisir une troisième discipline, qui constituera un pilier secondaire à 40 crédits (option A). Il peut aussi opter pour un renforcement de ses deux piliers principaux, qui compteront dès lors 90 crédits chacun (option B).

Le plan d'études d'espagnol a été conçu avec les trois objectifs de base suivants :

1. Offrir et assurer une formation d'excellence la plus complète possible dans le domaine de l'hispanisme
2. Offrir un ensemble de cours et contenus qui, en plus d'assurer une bonne formation, soit intéressant et attractif pour les étudiants
3. Inclure des contenus adaptés au monde professionnel ou de l'enseignement (HEP)

Le plan d'études est basé sur trois modules qui se poursuivent durant les trois années de Bachelor :

1. Littérature hispanique
2. Linguistique hispanique
3. Langue et civilisation

Les modules se complètent grâce à la transversalité des contenus de chaque cours. Par exemple : les cours de littérature médiévale ou du Siècle d'Or complètent ceux d'histoire de la langue espagnole. De même, les cours de littérature hispanoaméricaine sont étroitement liés à ceux dédiés à l'étude de l'espagnol en Amérique ; cela implique une grande cohérence dans les contenus.

Les modules de littérature et de linguistique s'appuient sur un autre module commun aux deux chaires, intitulé Langue et civilisation hispaniques. Son but est double : tout d'abord, en première année de Bachelor, de s'assurer que les étudiants ont un niveau suffisant d'espagnol, en particulier dans le registre académique. Il s'agit de cours qui, d'un côté, sont un soutien linguistique pour les étudiants qui ont des doutes et lacunes et désirent perfectionner leur niveau d'espagnol écrit et oral et, d'un autre côté, permettent aux étudiants d'atteindre le niveau C1. Ensuite, durant la deuxième et la troisième année de Bachelor, ce module est consacré à des thèmes de culture et d'histoire de l'Espagne (BA2°) et d'Amérique latine (BA3°). Les contenus sont destinés à fournir aux étudiants des connaissances d'histoire et de civilisation qui sont la base de la culture générale collective de chaque hispanophone, quel que soit son pays de provenance. Parler une langue et connaître sa littérature implique également de connaître les principaux faits de sa culture. Nous proposons donc tous les deux ans un voyage d'études en Espagne qui permet d'étudier ces aspects sur le terrain.

Le monde hispanique a de nombreuses facettes. Il est également multiculturel et multilinguistique. C'est ce caractère multiple que nous avons essayé de traduire dans les différents cours et séminaires de notre plan d'études. L'Amérique latine, avec sa richesse ethnique, culturelle, littéraire, linguistique est tout particulièrement présente dans notre programme et nous lui consacrons toute la deuxième année du Bachelor. Et ceci pas pour rien, étant donné que l'Espagne n'est qu'un des dix-neuf pays qui forment le monde hispanique. La formation que nous proposons a un caractère global et nous offrons également l'opportunité d'entrer en contact avec d'autres langues du monde hispanique,

telles que le catalan.

Nous n'avons cependant pas comme unique but de permettre aux étudiants d'améliorer leur niveau de langue, tant oral qu'écrit ou qu'ils acquièrent des contenus déterminés : chaque cours est également et surtout pensé pour encourager l'esprit critique, scientifique et créatif, souhaité pour chaque étudiant universitaire. Nous proposons donc des cours stimulants, attractifs, modernes et créatifs. L'objectif final de notre plan est d'offrir un enseignement de qualité qui garantisse la formation la plus complète possible de nos étudiants.

Littérature	Transversalité	Linguistique
Renforcement pilier 90 ECTS - Azur / BENEFRI et ERASMUS - Module civilisation hispanique - Module transversal et mémoire	↔	Renforcement pilier 90 ECTS - Azur / BENEFRI et ERASMUS - Module civilisation hispanique - Module transversal et mémoire
BA 3° Spécialisation Moyen Âge / Siècle d'Or	↔	BA 3° Spécialisation Histoire de la langue
BA 2° Approfondissement des matières Amérique Latine	↔	BA 2° Approfondissement des matières Amérique Latine
BA1° Cours d'introduction aux différentes matières du cursus Espagne contemporaine Latin ou culture classique	↔	BA1° Cours d'introduction aux différentes matières du cursus Espagne contemporaine Latin ou culture classique
Module Langue et Civilisation Hispanique (8ECTS) BA 1°, 2°, 3°		

CURSUS DE BACHELOR

Le Bachelor en lettres et sciences humaines comprend 180 crédits ECTS¹ répartis entre deux ou trois disciplines d'étude, appelées piliers, selon quatre possibilités de configuration. L'étudiant-e en choisit une au moment de son immatriculation :

- 1 pilier renforcé + 1 pilier secondaire (120 + 60 crédits) ;
- 2 piliers principaux (90 + 90 crédits) ;
- 3 piliers secondaires (60 + 60 + 60 crédits) ;
- 1 pilier principal + 1 pilier secondaire + 1 pilier minimal (90 + 60 + 30 crédits).

Les crédits pris en compte pour le calcul de la réussite sont les crédits des modalités d'évaluation prévues pour les différents enseignements, telles qu'elles sont fixées par le plan d'études et précisées par les descriptifs des cours (examen écrit, oral ou mode alternatif ; évaluation interne notée ou non notée).

Les différents types d'enseignement proposés par le pilier sont décrits dans le tableau en dernière page.

Les enseignements sont semestriels, et obligatoires, sauf indication contraire. Ils peuvent être regroupés, ou non, dans des ensembles qui forment une unité didactique. Regroupés, ils forment soit un module, au sein duquel les notes des évaluations des différents enseignements se compensent (moyenne pondérée minimale de 4,00 exigée pour réussir le module), soit un bloc au sein duquel chaque composante doit être validée individuellement (note de 4 au minimum ou mention « réussite »).

Il est recommandé de valider en moyenne 30 crédits par semestre afin d'obtenir les 180 crédits de Bachelor au terme des six semestres d'étude (un maximum de dix semestres est toutefois autorisé). Les plans d'études distinguent, le cas échéant, des prérequis, pour lesquels l'inscription à un enseignement donné est conditionnée à la réussite ou au suivi d'un autre enseignement, de recommandations d'un ordre chronologique selon lequel les enseignements sont à suivre.

ORGANISATION DU PILIER

Le pilier Langues et littératures hispaniques peut être étudié sous les trois formes suivantes :

- Pilier minimal à 30 ECTS ;
- Pilier secondaire à 60 ECTS ;
- Pilier principal à 90 ECTS.

L'enseignement est structuré en modules : les modules 1 à 2 forment le premier socle de 30 ECTS dans le pilier ; ils doivent être validés en principe au plus tard à la fin du 3^e semestre d'étude.

Le pilier secondaire à 60 ECTS est composé des modules 1-4, et d'un bloc de compétences transversales.

Le pilier principal à 90 ECTS est composé des modules 1-5, des blocs 1-2 (compétences transversales) et du bloc 3 (mémoire de bachelor).

Les piliers secondaire et principal proposent des enseignements optionnels permettant aux étudiant-e-s intéressé-e-s de bénéficier de fenêtres de mobilité offertes après le suivi du socle de base et de valider les enseignements en mobilité en lieu et place des enseignements figurant au plan d'études.

Le bloc 1 et le module 6 (compétences transversales II) comprennent des enseignements transversaux libres, plus la culture classique, obligatoire pour les étudiant-e-s qui choisissent langues et littératures hispaniques comme pilier principal à 90 ECTS.

¹ European Credit Transfer System : les crédits ECTS sont une mesure relative de la charge de travail que les étudiant-e-s doivent fournir, 1 crédit ECTS correspond à un volume de travail de 25 à 30 heures.

STRUCTURE DES ÉTUDES : PILIERS MINIMAL, SECONDAIRE ET PRINCIPAL

Pilier minimal (socle de base disciplinaire à 30 ECTS)

Module	Description	Crédits
Module 1	Introducción a la lengua y literatura españolas	6
Module 2	Lengua española y su literatura I	12
Module 3	Lengua española y su literatura II	12
Total		30

Le **Module 1** est constitué de deux enseignements :

- un cours d'introduction à la linguistique de 3 ECTS validé par une évaluation interne notée ;
- un cours d'introduction à la littérature espagnole de 3 ECTS validé par un examen écrit.

Le **Module 2** se compose de deux enseignements :

- un cours de spécialisation en linguistique espagnole de 6 ECTS validé par une évaluation interne notée ;
- un cours de spécialisation en littérature espagnole de 6 ECTS validé par un examen écrit.

Le **Module 3** se compose de quatre enseignements :

- des travaux pratiques d'amélioration de l'espagnol écrit académique de 3 ECTS validés par une évaluation interne notée ;
- des travaux pratiques de traduction et commentaire de textes de 3 ECTS validés par une évaluation interne notée ;
- un cours de spécialisation de littérature hispano-américaine de 3 ECTS validé par une évaluation interne notée ;
- un cours de spécialisation sur les variétés diatopiques et sociales de l'espagnol de 3 ECTS validé par une évaluation interne notée.

Pilier secondaire (60 ECTS)

Module/Bloc	Description	Crédits
Module 1	Introducción a la lengua y literatura españolas	6
Module 2	Lengua española y su literatura I	12
Module 3	Lengua española y su literatura II	12
Module 4	Lengua española y su literatura III	18
Bloc 1	Compétences transversales I	12
Total		60

Les **Modules 1 à 3** sont ceux du pilier minimal décrits plus haut.

Le **Module 4** est composé de quatre enseignements :

- un cours de spécialisation en littérature espagnole de 6 ECTS, validé par examen écrit ;
- deux séminaires de culture et civilisation hispanique de 3 ECTS validé par une évaluation interne notée ;
- un cours de spécialisation lexicologie, lexicographie et sémantique de l'espagnol, de 6 ECTS validé par une évaluation interne notée.

Le **Bloc 1** comprend des enseignements optionnels à choisir dans chacune des trois catégories suivantes :

- deux enseignements de culture classique, au choix, de 6 ECTS ;
- un cours transversal au choix à 3 ECTS ;
- un voyage d'étude (ou son remplacement par un travail écrit) à 3 ECTS. La validation du voyage d'étude se fait par une évaluation interne non notée.

Pilier principal (90 ECTS)

Module/Bloc	Description	Crédits
Module 1	Introducción a la lengua y literatura españolas	6
Module 2	Lengua española y su literatura I	12
Module 3	Lengua española y su literatura II	12
Module 4	Lengua española y su literatura III	18
Bloc 1	Compétences transversales I	12
Module 5	Lengua española y su literatura IV	18
Bloc 2	Compétences transversales II	6
Bloc 3	Mémoire de bachelor	6
Total		90

Les **Modules 1 à 4** et le **Bloc 1** sont ceux du pilier secondaire décrits plus haut.

Le **Module 5** est composé de quatre enseignements, validé chacun par une évaluation interne :

- deux cours de spécialisation en linguistique espagnole et en littérature espagnole de 6 ECTS, validés chacun par une évaluation interne notée ;
- deux séminaires en littérature hispano-américaine et en linguistique ibéro-romaine de 3 ECTS, validés chacun par une évaluation interne notée.

Dans le **Bloc 2**, l'étudiant-e peut suivre 6 ECTS transversaux de son choix, soit uniquement sous forme d'enseignements transversaux, soit sous forme de 3 ECTS du séminaire « études hispaniques avancées » (pour ceux/celles qui souhaitent faire le pilier de Master en Sciences du langage et de la communication, orientation linguistique espagnole ou en Littératures, orientation littérature espagnole), validés par une évaluation interne notée, plus 3 ECTS d'un autre cours.

Le **Bloc 3** est constitué du mémoire de Bachelor, de 6 ECTS, validé par une évaluation interne notée (soutenance).

PROGRAMME DES COURS

La liste des enseignements offerts pour une année académique donnée (programme des cours) détaille l'horaire de chaque enseignement et le module ou le bloc dans lequel il prend place dans le plan d'études. Le programme des cours est actualisé chaque année.

ACQUIS DE FORMATION

Au terme de la formation l'étudiant-e sera capable de :

1. Connaissances et compréhension :
 - distinguer les principales variétés mondiales de la langue espagnole et leur expression littéraire ;
 - décrire les étapes principales de l'évolution linguistique et littéraire du monde hispanique ;
 - identifier les méthodes et concepts principaux de l'analyse linguistique et littéraire en espagnol.
2. Application des connaissances et de la compréhension :
 - contextualiser des textes en espagnol dans leur cadre historique, social et culturel ;
 - adapter des méthodes de recherche pour analyser un problème particulier du domaine.
3. Capacité de former des jugements :
 - créer des questions de recherche pour développer une analyse scientifique en linguistique et littérature, en espagnol ;
 - reformuler des textes linguistiques et littéraires en espagnol ;
 - critiquer des théories ou des analyses sur textes linguistiques et littéraires en espagnol.
4. Savoir-faire en termes de communication :
 - transmettre en espagnol les idées fondamentales du domaine à un public spécialisé et non-spécialisé ;
 - synthétiser des textes et problématiques linguistiques et littéraires en espagnol ;
 - présenter en espagnol des résultats scientifiques avec clarté et précision, de manière orale et écrite.
5. Capacités d'apprentissage en autonomie :
 - identifier les étapes nécessaires pour résoudre une problématique ;
 - mener des recherches de façon indépendante et compétente.

TYPES D'ENSEIGNEMENT

Type d'enseignement		Définition/Contenu	Crédits	Evaluation
Cours	Cours d'introduction	Enseignement consacré à l'exposition théorique d'une matière Notions introductives et culture générale ; enseignement axé sur une période ou un thème	3 ECTS	Examen écrit ou évaluation interne notée
	Cours de spécialisation	Enseignement consacré à l'exposition théorique d'une matière Approfondissement de certains thèmes et sujets	3 ou 6 ECTS	Examen écrit ou évaluation interne notée
Lectures		L Travail individuel sur un ensemble déterminé d'ouvrages ; compte-rendu critique	ECTS	Examen écrit ou évaluation interne notée
Mémoire de Bachelor		M Travail personnel (max. 30 pages avec appareil critique) sur une question choisie par l'étudiant-e d'entente avec l'enseignant-e	6 ECTS	Note : Travail écrit + soutenance
Terrain (camp, excursion, voyage d'études, fouilles, séjour linguistique, etc.)		T Toute activité (ex-cluant les stages et les lectures) pratiquée en dehors des salles de cours Présentation, rapport	3 ECTS	Evaluation interne non notée
Séminaire		S Enseignement consacré aux présentations d'étudiant-e-s ; lieu propice d'échanges et de discussions Exposé + Discussion d'ensemble ; travail individuel ou en groupe sur un sujet donné	3 ECTS	Evaluation interne notée
Travaux pratiques et Ateliers		TP Enseignement lié à un cours, qui vise à l'application des éléments théoriques et méthodologiques Exposé + Discussion d'ensemble ; travail individuel ou en groupe	3 ECTS	Evaluation interne non notée

Foire aux questions

- **Je pense que mon niveau d'espagnol n'est pas suffisant et que je devrais améliorer certains aspects. Est-ce que cela constitue un problème majeur pour étudier l'espagnol à Neuchâtel ?**

Pas du tout. Durant la première année de Bachelor deux cours d'appui linguistique sont proposés, destinés à aider les étudiants qui n'ont pas encore un niveau d'espagnol suffisant. Il s'agit de cours de perfectionnement et de traduction. De plus, du matériel est à disposition à la bibliothèque ainsi qu'au Centre de langues de l'Université, destinés à l'autoapprentissage, au perfectionnement ou à la préparation du diplôme officiel d'espagnol langue étrangère (DELE) de *l'Institut Cervantes*.

- **Où et comment consulter les horaires des cours ?**

Vous trouverez tous les horaires des cours de l'Université de Neuchâtel sous <http://planif.unine.ch/pidho/>. Afin de faire vos recherches, basez-vous sur votre plan d'études.

- **Où ont lieu les cours ?**

Les cours ont lieu dans les locaux de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Espace Tilo-Frey 1, Neuchâtel. Vous trouverez la salle exacte sur la page des horaires.

- **Où trouver les descriptifs de cours détaillés ?**

Vous trouverez tous les descriptifs sous <http://www10.unine.ch/descriptifs/faculte-des-lettres-et-sciences-humaines/>

- **Où se trouve la bibliothèque ?**

L'entrée de la bibliothèque se trouve au premier étage. De là, bifurquer à droite et au fond du couloir se trouvent les rayonnages dédiés à la bibliothèque d'espagnol. Dans l'alvéole sont rangés les ouvrages de références (encyclopédies, dictionnaires) consultables sur place.

- **Qu'est-ce une alvéole ?**

Une alvéole est une petite salle de cours et d'étude se trouvant dans la bibliothèque. Celle de l'Institut d'espagnol est la B.1.44 (B=bibliothèque, 1=1er étage, 44=n° salle.)

- **Où puis-je trouver les règlements de la FLSH (Faculté des Lettres et Sciences Humaines) ?**

Vous trouverez tous les règlements sous :

http://www.unine.ch/unine/home/luniversite/lois_et_reglements/reglements-detude-et-dexamens/faculte_des_lettres_et_sciences_humaines_1.html

○ **Que faire si je n'arrive pas à suivre tous les cours prévus dans le plan d'études pour l'année ?**

Nous conseillons toujours de suivre le plan d'études dans l'ordre. Certains cours de première année doivent obligatoirement être suivis avant d'autres de deuxième, étant donné que des connaissances nécessaires y sont enseignées pour suivre les cours des autres années, plus exigeants. Cependant les cours ne demandant pas de prérequis peuvent être suivis une autre année.

Attention : Il n'est pas possible de dissocier ou séparer les cours si ceux-ci sont évalués dans le même examen.

○ **Comment faire en cas de chevauchement d'enseignements ?**

Il faut distinguer si les cours concernés sont obligatoires ou constituent un prérequis pour avancer dans vos études. Si c'est le cas, veuillez-vous conformer à l'avis des responsables de pilier Bachelor (Prof. Sánchez Méndez et Prof. Sánchez Jiménez).

○ **Comment faire pour remplacer les ECTS (crédits) de latin si cette branche est obligatoire dans mes deux piliers ?**

Il faut prendre contact par e-mail avec le responsable du pilier de Bachelor de l'Institut qui vous proposera des possibilités de remplacement pour le cours que vous souhaitez valider. Une réponse vous sera envoyée avec la décision.

○ **Puis-je déroger au plan d'études ?**

Non, il est obligatoire de le suivre comme il a été édicté. Si vous rencontrez un problème qui rend impossible l'observation dudit plan d'études, vous devez vous adresser à l'un des responsables de pilier BA.

○ **Je n'ai pas fini mon BA, mais puis-je déjà commencer mon master (MA) ? Quel est le nombre de crédits que je peux déjà faire ?**

Oui, à condition d'avoir déjà acquis au moins 120 ECTS dont min. 60 dans la/les discipline(s) d'accès. (cf. document correspondance sous : www.2unine.ch) Il s'agira dans ce cas d'un MA conditionnel. Vous ne pourrez donc valider au maximum que 15 ECTS avant l'obtention du BA.

○ **Quelle est la différence entre IS-Academia et Moodle ?**

IS-Academia est un outil de gestion (étudiants, inscriptions officielles aux cours, inscriptions aux examens...), tandis que Moodle est un support de cours en ligne par le biais duquel des informations importantes liées aux cours ou aux examens peuvent vous être transmises par les professeurs ou les assistants.

Il est important de s'inscrire dans les DEUX programmes.

○ **Comment faire pour m'inscrire à des enseignements ne figurant pas dans le semestre en cours dans IS-Academia ?**

Vous devez remplir le formulaire d'inscription hors plan aux enseignements et le rendre dans les délais auprès du secrétariat de la FLSH.

(http://www.unine.ch/files/live/sites/lettres/files/espace%20etudiants/cours/Formulaire%20inscriptions%20hors%20plan_neutre_12.01.2016.pdf).

Attention : Avant de faire l'inscription merci de prendre contact avec le secrétariat de l'Institut d'Espagnol par e-mail afin de valider vos choix (secretariat.illh@unine.ch).

○ **Comment faire pour m'inscrire à des enseignements dans le cadre d'AZUR ou de BENEFRÍ ?**

Premièrement, assurez-vous que les cours envisagés puissent être validés dans votre cursus (cf. responsable(s) de pilier BA).

Deuxièmement, inscrivez-vous en mobilité dans l'université concernée. Troisièmement, pour que les cours suivis dans une autre Université soient validés à Neuchâtel, vous devez remettre les relevés de notes au secrétariat de la FLSH.

○ **Comment faire pour partir en mobilité ?**

Dans un premier temps vous devez consulter les informations données sur le site <http://www.unine.ch/mobilite>, puis prendre contact et conseil avec le responsable du pilier. Ensuite un contrat d'études sera établi.

○ **Puis-je faire une partie de mes études de Bachelor dans une Université espagnole ou hispanoaméricaine ?**

Oui. Nous avons des accords avec plusieurs université d'Espagne (Barcelone, Valence, Séville, Grenade, Université Complutense de Madrid, Oviedo, Mexico, Guadalajara...) et nous acceptons d'autres université (après validation de notre part). Si vous désirez étudier un semestre dans une université hispanique, mettez-vous d'accord avec les professeurs responsables du Bachelor (A. Sánchez Jiménez ou J. Sánchez Méndez) sur les cours que vous suivrez dans l'autre Université et qui seront validés à votre retour selon notre plan d'études.

Mais encore...

Voyage d'études

Tous les deux ans, les étudiants et les professeurs de l'Institut partent en voyage d'études dans une région d'Espagne. Ce séjour permet un contact direct et intensif avec la culture et l'histoire espagnole et constitue également une opportunité pour les étudiants d'utiliser l'espagnol oralement. Ce voyage est lié aux cours de Culture et civilisation de deuxième et troisième année de Bachelor. C'est également une occasion pour construire une relation privilégiée entre les étudiants et les professeurs.

Les voyages précédents ont été consacrés à des thèmes comme « Madrid et les Habsbourg » (Madrid, Tolède, El Escorial) et « Les origines espagnols de la colonisation américaine » (Seville, Cordoue, Cádiz).

DELE examens

L'Institut de Langues et Littératures Hispaniques de l'Université de Neuchâtel offre la possibilité de passer les examens de l'*Institut Cervantes* (DELE). (cf. <http://www.dele.org/french/>)

Auto apprentissage

Le Centre de langues de l'Université de Neuchâtel met à votre disposition des ordinateurs avec accès à du matériel multimédia ainsi que du matériel d'autoapprentissage moderne : méthodes d'apprentissage, grammaires, vocabulaires, films, livres. Un tuteur hispanophone est également présent deux fois par semaine, afin de vous conseiller dans votre apprentissage de l'espagnol.

Contact : Centre de langues, Av. du 1er-Mars 26, salle D69, 2000 Neuchâtel.
www.unine.ch/cdl

Converser avec un hispanophone et progresser oralement ?

Le Centre de Langues organise des tandems bilingues qui vous permettent de rencontrer un hispanophone afin d'améliorer votre compréhension et production orales en espagnol. Vous conversez la moitié du temps en français et l'autre moitié en espagnol et tirez bénéfice mutuellement de vos compétences.

Informations et inscriptions : www.unine.ch/cdl

Descriptifs des cours : BACHELOR, 1ère année

Les descriptifs détaillés de l'année en cours se trouvent sous www.unine.ch/descriptifs

Introduction à la linguistique hispanique : principes de linguistique espagnole

Ce cours a un caractère à la fois théorique et pratique. Son but est d'apporter aux étudiants des bases minimales et essentielles sur les principes de la linguistique, en particulier appliqués à la linguistique espagnole. Il s'agit de familiariser l'étudiant avec les connaissances minimales qui lui permettront de travailler, faire des recherches et de penser en tant que linguiste. Ce cours doit également le faire réfléchir, non seulement sur l'espagnol, mais aussi sur sa propre capacité linguistique et sa propre langue.

Introduction aux études littéraires

Ce cours présente les concepts basiques nécessaires à l'analyse de textes littéraires, ainsi que les méthodes principales pour mieux comprendre ces textes. Il s'agit donc d'un cours principalement théorique, qui aura son pendant pratique durant le semestre de printemps (*Exercices pratiques de traduction et commentaire de texte*). Une fois que les étudiants maîtriseront les concepts nécessaires pour décrire un texte et les angles permettant de l'étudier (matière du semestre d'automne), ils passeront à la pratique au printemps en commentant concrètement des textes.

Linguistique synchronique 1

Ce cours est le deuxième volet du cours *Introduction à la linguistique hispanique : principes de linguistique espagnole*. L'objectif est d'approfondir certains thèmes et aspects linguistiques. Nous nous baserons sur les concepts étudiés le semestre précédent, ce qui nous permettra d'aller plus loin. Nous nous efforcerons de transmettre à l'étudiant un esprit critique envers les différents contenus et une capacité d'analyse et de synthèse sans renoncer à éveiller son intérêt et fascination pour la discipline en proposant des thèmes divers mais ayant un lien avec la vie quotidienne.

Littérature espagnole 1

Ce cours est le premier d'une suite chronologique qui présente l'évolution de la littérature en Espagne et en Amérique latine. Il se centre sur la littérature espagnole du XX^{ème} siècle, traitant ses points culminants, comme la *Generación del 98* (Unamuno, Machado, Azorín, Baroja), la *Vanguardia*, les jeunes poètes de la *Generación del 27* (García Lorca, etc.), l'esthétique de l'après-guerre, le retour de l'expérimentation durant les années 60 et finalement le postmodernisme contemporain.

Exercices pratiques de grammaire et rédaction

Ce cours a comme but principal le perfectionnement et le développement des compétences en espagnol des étudiants. Nous travaillerons donc à la consolidation des connaissances

de la langue afin d'améliorer tant la compréhension (écrite et orale), que l'expression (écrite et orale). Ce cours doit aider les étudiants à pouvoir suivre de manière adéquate les cours de l'Institut de langues et littératures hispaniques et pourra être une aide pour les étudiants qui désireraient obtenir le niveau C1 de l'*Institut Cervantes*.

Exercices pratiques de traduction et commentaire de texte

Ce cours a une triple fonction : d'un côté il s'agit d'améliorer les compétences linguistiques des étudiants grâce aux exercices de traduction qui se centreront sur des aspects spécifiques et avancés de la langue espagnole, en contraste avec le français. Ensuite il s'agit d'initier les étudiants à la pratique et la théorie de la traduction, dans le but de favoriser leurs chances sur le marché de l'emploi. Finalement ce cours aura une composante de pratique du commentaire de texte, afin de travailler et exercer la théorie du commentaire, les concepts et angles d'approche critique étudiés durant le semestre d'automne.

Descriptifs des cours : BACHELOR, 2ème année

Culture et civilisation hispanique 1 (Espagne)

Ce cours a pour but d'apporter aux étudiants les référents culturels espagnols dont dispose un universitaire hispanique. Nous étudierons donc chronologiquement la culture espagnole (histoire, art, pensée), présentant des notions basiques de toutes les époques, mais en nous concentrant sur quatre moments clé : la colonisation romaine et ses conséquences, l'interaction des trois cultures (chrétienne, musulmane, juive) durant l'Espagne médiévale, l'Espagne impériale du Siècle d'Or, ainsi que l'Espagne contemporaine.

Littérature espagnole 2

Ce cours est consacré à la littérature espagnole du XVIII^{ème} et XIX^{ème} siècles durant l'illustration, le Romantisme, le Réalisme et le Naturalisme. Nous étudierons comment les illustrés comprenaient la littérature, quels types de littérature existaient durant la période conflictuelle du XVIII^{ème} siècle, quelle relation ils ont eu avec la révolution romantique et finalement comment on en est arrivé aux grands romans réalistes et naturalistes des années 1880. Nous analyserons des auteurs tels que Benito Jerónimo Feijóo, José de Cadalso, Nicolás Fernández de Moratín, José de Espronceda, Gustavo Adolfo Bécquer, Benito Pérez Galdós et Leopoldo Alas.

Linguistique synchronique 2

L'objectif principal de ce cours est d'offrir une vision générale de la lexicologie, la lexicographie et la sémantique de l'espagnol, tant dans une perspective historique que synchronique, ainsi que de connaître les éléments qui constituent le lexique espagnol et la manière dont il est recueilli dans les dictionnaires. Nous étudierons également les différents types de dictionnaires et analyserons les principaux ouvrages qui ont été rédigés sur l'espagnol.

Littérature hispanoaméricaine 1

Il s'agit, chronologiquement, du premier cours dédié à la littérature latino-américaine et il est centré concrètement sur sa période contemporaine (XX^{ème} et XXI^{ème} siècles). Cette époque a produit quelques-unes des figures majeures de la littérature universelle (Darío, Borges, Neruda, García Márquez, Bolaño) qui font partie du canon universel. C'est un cours panoramique qui étudie chronologiquement les grands hits de la poésie et la narrative de l'Amérique latine contemporaine et analyse son développement entre littérature nationale et cosmopolite, réfléchissant sur ses causes.

Variétés de l'espagnol en Espagne et en Amérique

L'objectif de ce cours est d'offrir aux étudiants les connaissances de base de ses variétés géographiques et sociales en Espagne et également, et surtout, en Amérique latine. Nous étudierons en quoi consiste l'espagnol formel et son pendant familier et quels sont ses principaux traits. Nous analyserons également en profondeur les caractéristiques de l'espagnol américain, tant d'un point de vue historique qu'actuel et jetterons un coup d'œil sur la recherche sur les différents thèmes suscités par ce domaine de connaissance. Nous aborderons ses principaux problèmes, la délimitation dialectale ou la caractérisation des variétés américaines.

Descriptifs des cours : BACHELOR, 3ème année

Linguistique synchronique 3

L'objectif de ce cours est de présenter aux étudiants les dernières tendances en linguistique espagnole. Une de celles-ci est la phraséologie qui étudie les unités phraséologiques, l'autre est la pragmatique linguistique qui étudie les aspects inférentiels de la communication verbale et les mécanismes cognitifs qui aident à l'interprétation des énoncés.

Littérature espagnole 3

Ce cours est concentré sur une période commune à l'histoire de l'Amérique latine et l'Espagne : le Moyen Âge et le Siècle d'Or. En se focalisant sur des thèmes tels que l'influence latine ou musulmane et sur des problèmes comme la représentation de l'amour et de l'honneur ou la figure de la femme, ce cours étudie les grands hits de la littérature du Moyen Âge (*Cantar de Mio Cid*, *Berceo*, *El conde Lucanor*, *Libro de Buen Amor*), ainsi que du début de la Renaissance (*La Celestina*, *Garcilaso*, *Lazarillo de Tormes*). Finalement ce cours examinera la grande production du Siècle d'Or, tant pour le genre de la poésie (Góngora, Lope de Vega, Quevedo) que du théâtre (Lope de Vega, Tirso de Molina, Calderón de la Barca) ou de la prose (Cervantes, Lope de Vega, Quevedo).

Linguistique Ibero-romane

Ce cours est une étude diachronique et historique de l'espagnol et des langues de la péninsule ibérique. Il s'agit en particulier de familiariser les étudiants avec le concept d'Histoire de la langue, c'est-à-dire l'étude des principaux facteurs historiques qui ont conditionné, guidé et configuré le devenir historique de la conformation linguistique de la péninsule ibérique. Les connaissances de base des principaux faits, étapes et points culminants qui constituent l'histoire de la langue seront étudiés et pourront, par la suite, être appliqués et mis en relation quand les étudiants traiteront des aspects liés à la grammaire historique.

Culture et civilisation 2 (Amérique latine)

L'objectif de ce cours est d'offrir une vision générale sur la civilisation et la culture hispanoaméricaine. Nous parcourons son histoire et sa culture, traitant des aspects tant historico-politiques et économiques qu'artistiques, littéraires et linguistiques. Nous

étudierons des questions telles que la communauté hispanoaméricaine, les cultures indigènes précolombiennes, l'histoire coloniale et actuelle, la société, le folklore, etc.

Littérature hispanoaméricaine 2

La littérature latino-américaine de l'époque coloniale et les premières années de l'indépendance a suivi les pas de la littérature de la péninsule. Cependant, elle contient également des éléments originaux qui illustrent ce que l'on considère aujourd'hui comme caractéristique et important pour l'établissement de cette littérature. Ces éléments forment un discours qui suit l'histoire des nations américaines, partant de la relation avec l'histoire au début de la période coloniale à la fiction proprement dite, et finalement à la maturité de la littérature de l'indépendance. Ce cours réfléchit à ce phénomène et est surtout un cours panoramique qui étudie les principaux hits de la littérature latinoaméricaine du XVème au XIXème siècle

